

HÄCKSAX HEKKSAXS PENSASSAKSET HÆKKESAKSV

HT 610



Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg. Tel: +46-42 600 45 00.

Importör: Biltema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10.

Maahantuojat/Importör: Biltema Suomi Oy, Itäruuskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609

Importør: Biltema Danmark A/S, Boks 175, 9230 Svenstrup J, Tlf.: +45 70 80 77 70

www.biltema.com



EG- FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
SAMSVARSERKLÄRING
VAKUUTUS EU-YHDENMUKAISUUDESTA
EG-FORSIKRING OM OVERENSSTEMMELSE
EC-DECLARATION OF CONFORMITY



GARNISONSGATAN 26
S-254 66 HELSINGBORG
SWEDEN

INTYGAR ATT KONSTRUKTION OCH TILLVERKNING AV DENNA PRODUKT
ÖVERENSSTÄMMER MED FÖLJANDE DIREKTIV¹ OCH STANDARDS²

BEKREFTER AT KONSTRUKSJON OG PRODUKSJON AV DETTA PRODUKTET
ER I SAMSVAR MED FÖLGENDE DIREKTIVER¹ OG STANDARDS²

TODISTAA ETTÄ TÄMÄN TUOTTEEN RAKENNE JA VALMISTUS
OVAT SEURAAVIEN DIREKTIIVIEN¹ JA STANDARDIEN² MUKAISIA

BEKRÆFTER AT KONSTRUKTION OG FREMSTILLING AF DETTE PRODUKT
OVERENSSTEMMER MED FÖLGENDE DIREKTIVER¹ OG STANDARDS²

DECLARES THAT DESIGN AND MANUFACTURING OF THIS PRODUCT
COMPLIES WITH THE FOLLOWING DIRECTIVES¹ AND STANDARDS²

1. 2006/42/EC	2004/108/EC	2011/65/EU
2. EN 60745-1:2009+A11 EN ISO 3744:1995 EN 55014-1:2006+A1 EN 61000-3-3:2008		EN 60745-2-15:2009+A1 ISO 11094:1991 EN 55014-2:1997+A1+A2 EN 61000-3-2:2006+A1+A2

PRODUCT NAME:

HÄCKSAX HT 610
HEKKSAXS HT 610
PENSASSAKSET HT 610
HÆKKESAKS HT 610
HEDGE TRIMMER HT 610

ARTIKELNUMMER/ARTIKKELNUMMER/TUOTENUMERO/PRODUCT NUMBER:

17-495

THE CE-MARK WAS AFFIXED IN: 13

HELSINGBORG 2013-10-25

Anders Johansson
PRODUCT MANAGER

HÄCKSAX

HT 610

INNEHÅLL

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKA DATA
3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE
4. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
5. ÖVERSIKTSBILD
6. MONTERING
7. SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
8. HANDHAVANDE
9. FÖRVARING
10. SERVICE OCH UNDERHÅLL
11. EL-AVFALL

1. INTRODUKTION

Denna manual innehåller väsentlig information om maskinens användning och dess säkerhetsrisker. Alla operatörer uppmanas att läsa manualen före användning och vara särskilt uppmärksamma på dessa varningar:

OBS! Indikerar att felaktigt förfarande kan påverka arbetets effektivitet eller leda till person- och materialskador.

WARNING! Indikerar risk för allvarlig olycka.

Vi reserverar oss för möjligheten att illustrationer och beskrivningar av enstaka detaljer inte alltid stämmer helt överens med maskinen. Exempel på sådana detaljer kan vara färger på kablar eller utformning och placering av knappar och reglage.

Förvara manualen på en säker plats i anslutning till maskinen och vid en eventuell försäljning ska manualen följa med maskinen.

2. TEKNISKA DATA

Spänning / frekvens:	230 V / 50 Hz
Max effekt:	710 W
Varvtal, obelastad:	1600 min ⁻¹
Svärdslängd:	61 cm
Klippkapacitet:	Max. Ø 24 mm
Broms:	Mekanisk
Bromstid:	0,199 s
Mätmetod för ljudvolym (L_{PA}):	..EN 3744
Uppmätt ljudvolym (L_{PA}):	80,4 dB(A)
Osäkerhet K (L_{PA}):	3 dB(A)
Garanterad ljudvolym (L_{PA}):	81 dB(A)
Mätmetod för ljudeffekt (L_{WA}):	..EN 3744
Uppmätt ljudeffekt (L_{WA}):	100,2 dB(A)
Osäkerhet K (L_{WA}):	0,876 dB(A)
Garanterad ljudeffekt (L_{WA}):	101 dB(A)
Mätmetoder för vibrationer:	..EN 60745-2
Vibrationer i främre handtag:	..3,854 m/s ²
Vibrationer i bakre handtag:	..5,094 m/s ²
Osäkerhet K:	1,5 m/s ²
Isolationsklass:	Class II
Kapslingsklass:	IP 20
Dimension:	110 x 20 x 24 cm
Vikt:	3,6kg

3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

17-495 Häcksax HT 610 är tillverkat med laserskuret svärd och justerbart bakre handtag. Häcksaxen är avsedd för att klippa mjuk växtlighet såsom häckar och tunna grenar med en diameter som ej överstiger häcksaxens maximala kapacitet, enligt instruktionerna i denna manual.

Häcksaxen är ej tillverkad för kommersiellt bruk och får ej byggas om eller användas till annat arbete än vad den är konstruerad för.

4. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid arbete med maskiner bör följande punkter alltid beaktas. Ta även hänsyn till arbetsplatsens säkerhetsföreskrifter och respektera alla de lagar, regler och förordningar som gäller där maskinen används.

4.1 Arbetsområde

- Ståda regelbundet. Avfall och bråte på en arbetsplats ökar risken för olycka.
- Arbeta inte i mörker eller dålig belysning.
- Förvara explosiva eller brandfarliga vätskor och gaser utanför arbetsområdet.
- Håll barn och obehöriga utanför arbetsområdet.
- Ha förbandslåda och telefon tillgängligt.

4.2 Personlig säkerhet

- Läs alltid manualen före användning.
- Var särskilt uppmärksam på maskinens varningssymboler.
- Använd inte maskinen om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.
- Använd skyddsutrustning såsom skyddshandskar, hörselskydd och skyddsglasögon.
- Bär ordentliga arbetskläder och hals säkra skor.
- Använd hårnät om du har långt hår, bär inte smycken eller löst sittande kläder som kan fastna i maskinen.
- Upprätthåll alltid en god arbetsställning med bra balans.
- Låt aldrig din vana vid maskinen leda till oförsiktighet.

4.3 Användning och skötsel av maskiner

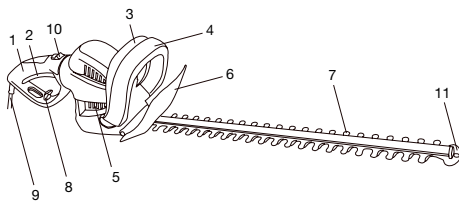
- Kontrollera att alla skydd sitter på plats och är i god funktion.
- Kontrollera att alla maskindelar, särskilt de rörliga, är hela och sitter korrekt monterade.
- Kontrollera att alla knappar och reglage fungerar. Var särskilt noga med att strömbrytaren fungerar så att du alltid kan stänga av maskinen.
- Använd ej en defekt maskin. Lämna in den till en auktoriserad serviceverkstad för reparation.
- Använd endast rekommenderade skärverktyg, tillbehör och reservdelar.
- Använd endast maskinen för avsett användningsområde. Arbetet går alltid säkrare och fortare om maskinen används till det den är konstruerad för.
- Överskrid inte maskinens kapacitet.
- Fatta alltid tag i maskinens handtag när du bär maskinen. Håll inte fingret på strömbrytaren.

- Förhindra oavsiktligt start genom att bryta strömmen när maskinen inte används.
- Tag alltid bort verktyg och andra lösa delar från maskinen före start.
- Rengör maskinen efter användning och serva den regelbundet.

4.4 Elsäkerhet

- Exponera inte elektriska maskiner för regn eller fukt om de ej är kapslade för det.
- Behandla kablar varsamt och skydda dem från värme, olja och vassa kanter.
- Eventuell förlängningskabel får ej vara virad på en rulle. Drag ut hela kabeln från kabelvindan.
- Använd enbart korrekt dimensionerade förlängningskablar med tanke på längd och kabelarea i förhållande till uttagen strömstyrka.
- Utomhus ska endast förlängningskablar som är godkända för utomhusbruk användas.
- Undvik kontakt med jordade ytor, till exempel rör, radiatorer och kylanläggningar när du arbetar med maskinen. Risken för elstöt ökar när du är jordad.
- Eventuella reparationer och kabelbyte ska utföras av behörig elektriker.
- Använd jordfelsbrytare vilken reducerar risken för elstöt.

5. ÖVERSIKTSBILD



1. Bakre handtag
2. Strömbrytare
3. Säkerhetsbrytare
4. Främre handtag
5. Ventilationsöppningar
6. Handskydd
7. Svärd
8. Kabelkrok
9. Elkabel med stickkontakt
10. Låsknapp för vridbart handtag
11. Upphångningshåll

6. MONTERING

- Kontrollera vid uppackning att häcksaxen inte skadats under transporten.
- Läs igenom hela manualen.
- Skruva fast handskyddet (6) med hjälp av 2 medföljande skruvar.

7. SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

7.1 Särskilda risker vid arbete med häcksax

Även om instruktionerna i manualen följs så kvarstår det vissa risker. Var medveten om dem och försök att undvika dem.

Risk för elstöt

- Använd inte häcksaxen i regn eller då häcken är våt.
- Rengör inte häcksaxen med vatten.
- Vid skada på elkabel/förlängningskabel, avlägsna omedelbart förlängningskabelns elkontakt från eluttaget.

Risk för skärskada

- Håll händer och fingrar borta från svärdet och dess tänder.
- Använd skyddshandskar vid arbete och service.
- Avlägsna inte klipprester som fastnat med händerna, använd istället en borste, träbit eller annat lämpligt verktyg.

Risk för hörselskador

- Ljudnivån överstiger 85 dB(A). Använd hörselskydd.

Risk för ögonskada

- Använd ögonskydd.

Risk för rörliga delar

- Avlägsna alltid elkontakten från eluttaget vid service och reparation samt då klipprester, som fastnat i svärdet, avlägsnas.

Risk för vibrationer

- Känner du av domningar i händer eller armar så avbryt arbetet.
- Undvik för långa arbetspass, försök upprätthålla en god blodcirkulation genom ta regelbundna pauser och utföra kraftfulla armrörelser.

7.2 Symboler och skyltar på maskinen

Följande varningssymboler visas på häcksaxen för att påminna dig om de säkerhetsåtgärder som du bör vidta.



Varning! Risk för allvarlig olycka. Var medveten om de risker och säkerhetsanvisningar som finns vid användning av maskinen.



Använd skyddsglasögon eller visir.



Ljudnivån överstiger 85 dB, använd hörselskydd.



Använd skyddshandskar



Läs och förstå säkerhets- och användarinstruktionerna i manualen innan användning av maskinen och förvara manualen på en säker plats, lätt åtkomlig för framtida behov.



Använd ej maskinen om det regnar och utsatt den inte för vatten.



Om elkabeln skadas, avlägsna omedelbart förlängningskabelns elkontakt från eluttaget.



Maskinen är dubbelisolerad och får enbart repareras av fackman.

7.3 Säkerhetsanordningar

Strömbrytaren/säkerhetsbrytaren
Häcksaxen är utrustad med tvåhandsgrepp.
Både det främre (4) och bakre handtaget (1) är utrustade med en strömbrytare.

Start: Tryck först in säkerhetsbrytaren (3) och därefter på strömbrytaren (2).

Stopp: Släpp strömbrytaren (2).

Nödstop: När du släpper något av handtagen stängs maskinen automatiskt av.

VARNING! Använd inte häcksaxen om strömbrytaren eller säkerhetsbrytaren inte fungerar.

Handskydd (6)

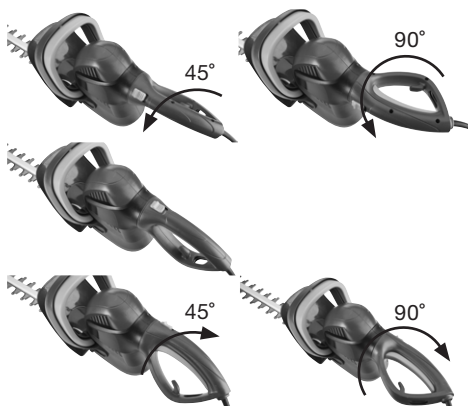
Handskyddet skyddar händerna från skador som kan orsakas av vassa grenar.

8. HANDHAVANDE

Häcksaxen ska anslutas till 230 V. Använd endast förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk.

8.1 Justering av bakre handtag

Det bakre handtaget kan vinklas i fem olika lägen genom att låsknappen trycks uppåt och därefter vrids handtaget till önskad position, släpp låsknappen och kontrollera att det bakre handtaget är fastlåst i sitt läge.



8.2 Förberedelser inför klippning

- Kontrollera att alla skruvar är åtdragna och att häcksaxen ej är skadad.
- Inspektera arbetsområdet och plocka bort främmande föremål. Säkerställ att det inte finns några föremål som kan skada häcksaxen i häcken, exempelvis ett staket, ståltråd eller dylikt.
- Klipp för hand av de grenar med en grensax, samt vedartade medelgrova grenar som kan skada häcksaxen.
- Gör en ögla med förlängningskabeln och tryck in den genom det hålet under det bakre handtaget (1). Placera ögla på kabelkroken (8) och se till att den är tillräckligt åtdragen för att inte lossna när du använder häcksaxen.



- Sätt på dig skyddsutrustning såsom handskar, ögonskydd och hörselskydd.
- Avlägsna svärdskyddet och dra ut all kabel så att den ej är rullad eller virad på eventuell kabelvinda. Anslut elkontakten i förlängningskabeln.
- Justera det bakre handtaget (1) till önskad vinkel.

8.3 Klippning

VARNING!

Om svärdsbladet fastnar, stäng av strömmen genom att avlägsna stickkontakten från eluttaget innan du försöker ta loss det med en borste, träbit eller lämpligt verktyg. Använd aldrig händerna.

- Anslut förlängningskabeln till elnätet.
- Ställ dig på den plats som är närmast eluttaget.
- Kontrollera att ingen person eller husdjur befinner sig inom arbetsområdet.
- Håll i det bakre handtaget med en hand och greppa dess strömbrytare. Håll i det främre handtaget med den andra handen och greppa dess strömbrytare så att motorn

startar.

- e. Börja med att klippa häckens sidor, fortsätt med toppen. Låt svärdsladet luta cirka 15° mot häcken. Klipp alltid nerifrån och upp.
- f. Bryt strömmen genom att dra ut stickkontakten från eluttaget om du ska förflytta dig till ny arbetsplats.
- g. Rengör maskinen efter användning.

OBS!

- Avverka inte snabbare än vad häcksaxen hinner klippa, då slits grenarna av och häcksaxen kan ta skada.
- Om kvistarna är långa bör de klippas i flera steg.
- Pressa inte häcksaxen till att klippa för grova kvistar. Dessa bör klippas för hand för att inte skada häcksaxen.

9. FÖRVARING

Vid längre tids förvaring:

- a. Rengör häcksaxen.
- b. Smörj in svärdet med ett tunt lager olja.
- c. Sätt på svärdsskyddet.
- d. Häng upp häcksaxen i upphängningshålet (11) och förvara den i ett dammfritt och torrt utrymme oåtkomligt för barn och obehöriga.

10.2 Felsökning

PROBLEM:	MÖJLIG ORSAK:	ÅTGÄRD:
Motorn startar inte.	A. Elkontakten är inte ansluten till elnätet. B. Elkabeln eller förlängningskabeln är skadade. C. Eluttags säkring har löst ut.	A. Anslut elkontakten till elnätet. B. Kontrollera elkabeln och byt ut förlängningskabeln, fungerar det inte då, kontakta elektriker. C. Kontrollera säkringen.
Motorn går inte på full effekt.	A. Förlängningskabeln är virad eller är underdimensionerad. B. Ventilationsöppningarna är igensatta. C. Svärdet är inte smort.	A. Kontrollera att förlängningskabeln inte är virad samt att den är korrekt dimensionerad. B. Rengör ventilationsöppningarna. C. Smörj svärdet.
Klippresultatet är otillfredsställande.	A. Avverkning sker för fort. B. Svärdet är skadat eller utslitet.	A. Arbeta långsammare, avverka inte mer än vad häcksaxen hinner klippa. B. Kontrollera svärdet.

11. EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC)



10. SERVICE OCH UNDERHÅLL

VARNING!

Avlägsna alltid stickkontakten från eluttaget före service eller underhåll.

10.1 Rengöring och kontroll efter användning

- Borsta av svärdet med en styv nylonborste.
- Kontrollera svärdet, om slipa/fila till eventuella jack som påverkar svärdsladets rörelse. Hack som ej påverkar svärdsladets rörelser behöver inte filas ned.
- Vid behov, smörj svärdsladet.
- Torka av plasthöljet med en torr trasa. Vid behov så går det att fukta trasan med tvålatten.
- Rengör och kontrollera att ventilationsöppningarna till motorn inte är igensatta.
- Kontrollera att alla skruvar och muttrar är åtdragna.

VARNING!

Använd aldrig frätande kemikalier, lösningsmedel eller andra för plast skadliga ämnen vid rengöring.

Använd aldrig rinnande vatten.

HEKKSAKS

HT 610

INNHOOLD

1. INNLEDNING
2. TEKNISKE DATA
3. BRUKSOMRÅDE
4. GENERELLE SIKKERHETSFRORSKRIFTER
5. OVERSIKTSBILDE
6. MONTERING
7. SPESIELLE SIKKERHETSFRORSKRIFTER
8. HÅNTERING
9. OPPBEVARING
10. SERVICE OG VEDLIKEHOLD
11. EE-AVFALL

1. INNLEDNING

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om bruk av maskinen og om sikkerhetsrisikoer forbundet med bruken. Alle operatører oppfordres til å lese bruksanvisningen før bruk og være spesielt oppmerksom på følgende advarsler:

OBS! Indikerer at feil framgangsmåte kan påvirke arbeidets effektivitet eller føre til fysisk og materiell skade.

ADVARSSEL! Indikerer risiko for alvorlig ulykke.

Vi tar forbehold om at illustrasjoner og beskrivelser av enkelte detaljer kanskje ikke alltid stemmer helt overens med maskinen. Eksempel på slike detaljer kan være farger på kabler eller utforming og plassering av knapper og brytere.

Oppbevar bruksanvisningen på et sikkert sted i tilknytning til maskinen. Ved et eventuelt salg skal bruksanvisningen følge med maskinen.

2. TEKNISKE DATA

Spennning / frekvens: 230 V / 50 Hz
 Maks. effekt: 710 W
 Turtall, ubelastet: 1600 min⁻¹
 Sverdlengde: 61 cm
 Klippekapasitet: Maks. Ø 24 mm
 Brems: Mekanisk
 Bremsetid: 0,199 s
 Målemetode for lydvolume (L_{PA}): EN 3744
 Målt lydvolume (L_{PA}): 80,4 dB(A)
 Usikkerhet K (L_{PA}): 3 dB(A)
 Garantert lydvolume (L_{PA}): 81 dB(A)
 Målemetode for lydeffekt (L_{WA}): EN 3744
 Målt lydeffekt (L_{WA}): 100,2 dB(A)
 Usikkerhet K (L_{WA}): 0,876 dB(A)
 Garantert lydeffekt (L_{WA}): 101 dB(A)
 Målemetoder for vibrasjoner: . . . EN 60745-2
 Vibrasjoner i fremre håndtak: . . 3,854 m/s²
 Vibrasjoner i bakre håndtak: . . 5,094 m/s²
 Usikkerhet K: 1,5 m/s²
 Isolasjonsklasse: II
 Beskyttelsesgrad: IP20
 Dimensjon: 110 x 20 x 24 cm
 Vekt: 3,6 kg

3. BRUKSOMRÅDE

17-495 Hekksaks HT 610 er produsert med laserskåret sverd og justerbart bakre håndtak. Hekksaksen er beregnet for klipping av myke planter så som hekker og tynne grener med en diameter som ikke overstiger hekksaksens maksimale kapasitet og i samsvar med instruksjonene i denne bruksanvisningen. Hekksaksen er ikke produsert for kommersiell bruk og må ikke bygges om eller brukes til annet arbeid enn det den er konstruert for.

4. GENERELLE SIKKERHETSFRORSKRIFTER

Ved arbeid med maskiner bør punktene nedenfor alltid iakttas. Ta også hensyn til arbeidsplassens sikkerhetsforskrifter, og iakttatt alle lover, regler og forordninger som gjelder der maskinen brukes.

4.1 Arbeidsområde

- Rydd jevnlig. Støv, avfall og skrot på en arbeidsplass øker risikoen for ulykker, brann og eksplosjon.
- Arbeid ikke i mørke eller i dårlig belysning.
- Oppbevar eksplosive eller brannfarlige væsker og gasser utenfor arbeidsområdet.
- Hold barn og andre uvedkommende borte fra arbeidsområdet.
- Ha førstehjelpskrin og telefon tilgjengelig.

4.2 Personlig sikkerhet

- Les alltid bruksanvisningen før bruk.
- Vær spesielt oppmerksom på maskinens advarselsymboler.
- Bruk ikke maskinen dersom du er trett eller påvirket av alkohol, medisin eller narkotiske stoffer
- Bruk verneutstyr så som vernehansker, hørselvern og vernebriller.
- Bruk ordentlige arbeidsklær og sklisikre sko.
- Bruk hårnett dersom du har langt hår.
- Unngå smykker eller løstsittende klær som kan sette seg fast i maskinen.
- Ha hele tiden en god arbeidsstilling og god balanse.
- La aldri det at du er vant med maskinen føre til uforsiktighet.

4.3 Bruk og stell av maskiner

- Kontroller at alle beskyttelsesanordninger sitter på plass og virker som de skal.
- Kontroller at alle maskindeler, spesielt de bevegelige, er hele og sitter korrekt montert.
- Kontroller at alle knapper og brytere fungerer. Vær spesielt nøye med at strømbryteren virker, slik at du alltid kan slå av maskinen.
- Bruk aldri en defekt maskin. Lever den inn til et autorisert serviceverksted for reparasjon.
- Bruk kun anbefalte skjærverktøy, tilbehør og reservedeler.
- Bruk maskinen kun for tiltenkt bruksområde. Arbeidet går alltid sikrere og raskere om maskinen brukes til det den er konstruert for.
- Overskrid ikke maskinens kapasitet.
- Grip alltid tak i maskinens håndtak når du bærer maskinen. Hold ikke fingeren på

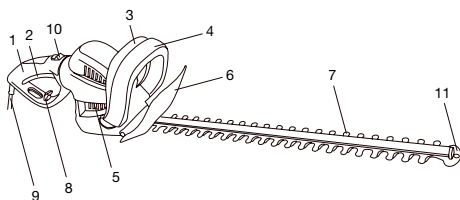
strømbryteren.

- Hindre utilsiktet start ved å bryte strømmen før service og reparasjon eller når maskinen ikke er i bruk.
- Fjern alltid nøkler, verktøy og andre løse deler fra maskinen før start.
- Rengjør maskinen etter bruk og foreta jevnlig service.

4.4 Elsikkerhet

- Eksponer ikke elektriske maskiner for regn eller fukt dersom de ikke har en beskyttelsesgrad som tillater dette.
- Behandle kabler forsiktig, og beskytt dem mot varme, olje og skarpe kanter.
- Eventuell skjøtekabel skal ikke være rullet opp på en trommel. Dra ut hele kablen fra kabeltrommelen.
- Bruk kun korrekt dimensjonerte skjøtekabler med tanke på lengde og kabelvernsnitt i forhold til uttatt strømstyrke.
- Utendørs skal det kun brukes skjøtekabler som er godkjent for utendørs bruk.
- Unngå kontakt med jordede flater, for eksempel rør, radiatorer og kjøleanlegg når du arbeider med maskinen. Risikoen for elektrisk støt øker når du er jordnet.
- Eventuelle reparasjoner og kabelskifte skal utføres av kvalifisert elektriker.
- Bruk jordfeilbryter som reduserer risikoen for elektrisk støt.

5. OVERSIKTSBILDE



1. Bakre håndtak
2. Strømbryter
3. Sikkerhetsbryter
4. Fremre håndtak
5. Ventilasjonsåpninger
6. Håndbeskytter
7. Sverd
8. Kabelkrok
9. Kabel med støpsel
10. Låseknapp for vibbart håndtak
11. Opphengshull

6. MONTERING

- Kontroller ved oppakking at hekksaksen ikke har blitt skadet under transporten.
- Les gjennom hele bruksanvisningen.
- Skru fast håndbeskytteren (6) ved hjelp av 2 medfølgende skruer.

7. SPESEIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

7.1 Spesielle risikoer ved arbeid med hekksaks

Selv om instruksjonene i bruksanvisningen følges, gjenstår det visse risikoer. Vær klar over disse, og prøv å unngå dem.

Risiko for elektrisk støt

- Bruk ikke hekksaksen i regn eller når hekken er våt.
- Rengjør ikke hekksaksen med vann.
- Ved skade på kabel/skjøtekabel, trekk straks skjøtekabelens støpsel ut av strømuttaket.

Risiko for kuttskade

- Hold hender og fingre borte fra sverdet og dets tenner.
- Bruk vernehansker ved arbeid og service.
- Bruk ikke hendene for å fjerne klipperester som har satt seg fast. Bruk i stedet en børste, et trestykke eller annet egnet verktøy.

Risiko for hørselskade

- Lydnivået overstiger 85 dB(A). Bruk hørselvern.

Risiko for øyeskade

- Bruk øyeskyttelse.

Risiko for bevegelige deler

- Trekk alltid støpselet ut av strømuttaket ved service og reparasjon og ved fjerning av klipperester som har satt seg fast i sverdet.

Risiko for vibrasjoner

- Dersom du blir nummen i hender eller armer, avbryt arbeidet.
- Unngå for lange arbeidsøkter, prøv å opprettholde god blodsirkulasjon ved å ta regelmessige pauser og utføre kraftfulle armbevegelser.

7.2 Symboler og skilt på maskinen

Følgende advarselsymboler vises på hekksaksen for å minne deg om sikkerhetstiltakene som du bør treffe.



Advarsel! Risiko for alvorlig ulykke. Vær kjent med risikoene og sikkerhetsanvisningene ved bruk av maskinen.



Bruk vernebriller eller visir.



Lydnivået overstiger 85 dB, bruk hørselvern.



Bruk vernehansker



Les og forstå instruksjonene om sikkerhet og bruk i bruksanvisningen før bruk av maskinen, og oppbevar bruksanvisningen på et sikkert sted, lett tilgjengelig for senere oppslag.



Bruk ikke maskinen om det regner, og utsett den ikke for vann.



Om kabelen blir skadet, trekk straks skjøtekabelens støpsel ut av strømuttaket.



Maskinen er dobbeltisolert og skal kun repareres av fagperson.

7.3 Sikkerhetsanordninger

Strømbryter/sikkerhetsbryter

Hekksaksen er utstyrt med to håndsgrep. Både det fremre (4) og bakre håndtaket (1) er utstyrt med strømbryter.

Start: Trykk først inn sikkerhetsbryteren (3) og deretter på strømbryteren (2).

Stopp: Slipp strømbryteren (2).

Nødstop: Når du slipper ett av håndtakene, slås maskinen automatisk av.

ADVARSEL! Bruk ikke hekksaksen om strømbryteren eller sikkerhetsbryteren ikke fungerer.

Håndbeskytter (6)

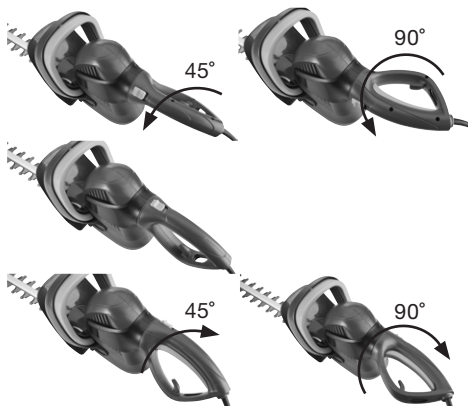
Håndbeskytteren beskytter hendene fra skader som kan forårsakes av skarpe grener.

8. HÅNTERING

Hekksaksen skal kobles til 230 V. Bruk kun skjøtekabel som er godkjent for utendørs bruk.

8.1 Justering av bakre håndtak

Det bakre håndtaket kan vinkles i fem ulike posisjoner ved at låseknappen trykkes oppover og ved at håndtaket deretter vris til ønsket posisjon. Slipp låseknappen, og kontroller at det bakre håndtaket er fastlåst i sin posisjon.



8.2 Forberedelser før klipping

- Kontroller at alle skruer er strammet, og at hekksaksen ikke er skadet.
- Inspiser arbeidsområdet og fjern fremmedlegemer. Forsikre deg om at det ikke finnes gjenstander i hekken som kan skade hekksaksen, eksempelvis et gjerde, ståltråd eller lignende.
- Klipp for hånd av grener som er for grove for hekksaksen med en grensaks, og også vedaktige middels grove grener som kan skade hekksaksen.
- Lag en løkke med skjøtekabelen, og trykk den inn gjennom hullet under det bakre håndtaket (1). Plasser løkken på kabelkroken (8) og se til at den er strammet nok til ikke å løsne når du bruker hekksaksen.



- Ta på deg verneutstyr så som hansker, øyevern og hørselvern.
- Ta av sverdbeskytteren, og dra ut all kabel slik at den ikke er rullet eller viklet opp på eventuell kabeltrommel. Koble støpselet til skjøtekabelen.
- Juster det bakre håndtaket (1) til ønsket vinkel.

8.3 Klipping

ADVARSEL!

Dersom sverdbladeet setter seg fast, slå av strømmen ved å trekke støpselet ut av stikkontakten før du forsøker å løsne det med en børste, et trestykke eller egnet verktøy. Bruk aldri hendene.

- Koble skjøtekabelen til strømnettet.
- Still deg på det stedet som er nærmest strømuttaket.
- Kontroller at ingen personer eller dyr befinner seg innenfor arbeidsområdet.
- Hold i det bakre håndtaket med en hånd og grip dets strømbryter. Hold i det fremre håndtaket med den andre hånden og grip

dets strømbryter slik at motoren starter.

- e. Begynn med å klippe hekkens sider, fortsett med toppen. La sverdblade skrå ca. 15° mot hekken. Klipp alltid nedenfra og opp.
- f. Bryt strømmen ved å dra støpselet ut av stikkkontakten om du skal forflytte deg til et nytt arbeidssted.
- g. Rengjør maskinen etter bruk.

OBS!

- Avvirk ikke raskere enn det hekksaksen rekker å klippe, da slites grenene av og hekksaksen kan ta skade.
- Om kvistene er lange, bør de klippes i flere trinn.
- Press ikke hekksaksen til å klippe for grove kvister. Disse bør klippes for hånd for å ikke skade hekksaksen.

9. OPPBEVARING

Ved lengre tids oppbevaring:

- a. Rengjør hekksaksen.
- b. Smør inn sverdet med et tynt lag olje.
- c. Sett på sverdbeskytteren.
- d. Heng opp hekksaksen i opphengshullet (11), og oppbevar den i ett støvfritt og tørt rom, utilgjengelig for barn og andre uvedkommende.

10.2 Feilsøking

PROBLEM:	MULIG ÅRSAK:	TILTAK:
Motoren starter ikke.	A. Støpselet er ikke koblet til strømmettet. B. Kabelen eller skjøtekabelen er skadet. C. Strømuttakets sikring er løst ut.	A. Koble støpselet til strømmettet. B. Kontroller kabelen og skift ut skjøtekabelen. Virker det ikke da, kontakt en elektriker. C. Kontroller sikringen.
Motoren går ikke på full effekt.	A. Skjøtekabelen er opprullet eller underdimensjonert. B. Ventilasjonsåpningene er tilstoppet. C. Sverdet er ikke smurt.	A. Kontroller at skjøtekabelen ikke er opprullet, og at den er korrekt dimensjonert. B. Rengjør ventilasjonsåpningene. C. Smør sverdet.
Klipperesultatet er ikke tilfredsstillende.	A. Avvirkning skjer for fort. B. Sverdet er skadet eller slitt.	A. Arbeid langsommere, avvirk ikke mer enn det hekksaksen rekker å klippe. B. Kontroller sverdet.

10. SERVICE OG VEDLIKEHOLD

ADVARSEL!

Trekk alltid støpselet ut av stikkkontakten før service eller vedlikehold.

10.1 Rengjøring og kontroll etter bruk

- Børst av sverdet med en stiv nylonbørste.
- Kontroller sverdet, og slip/fil til eventuelle hakk som påvirker sverdbladeets bevegelse. Hakk som ikke påvirker sverdbladeets bevegelse, trenger ikke files ned.
- Ved behov, smør sverdbladeet.
- Tørk av plastdekslet med en tørr klut. Ved behov kan du fukte kluten med såpevann.
- Rengjør og kontroller at ventilasjonsåpningene til motoren ikke er tettet til.
- Kontroller at alle skruer og muttere er strammet.

ADVARSEL!

Ved rengjøring, bruk aldri etsende kjemikalier, løsemidler eller andre stoffer som er skadelige for plast.

Bruk aldri rennende vann.

11. EE-AVFALL

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC)



PENSASSAKSET

HT 610

SISÄLTÖ

1. JOHDANTO
2. TEKNISET TIEDOT
3. KÄYTTÖKOhteet
4. YLEISET TURVALLISUUSOHJEET
5. YLEISKUVA
6. KOKOAMINEN
7. ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET
8. KÄYTTÄMINEN
9. SÄILYTTÄMINEN
10. HUOLTO JA KUNNOSSAPITO
11. ELEKTRONIIKKAJÄTE

1. JOHDANTO

Tässä käyttöohjeessa on olennaisia tietoja laitteen käyttämisestä ja sen turvallisuusriskeistä. Kaikkia käyttäjiä kehoitetaan lukemaan käyttöohje ennen käyttämistä ja kiinnittämään erityistä huomiota näihin varoituksiin:

HUOMIO! Ilmaisee, että virheellinen käyttäminen voi vaikuttaa laitteen tehoon tai aiheuttaa henkilö- tai omaisuusvahinkoja.

VAROITUS! Ilmaisee vakavan onnettomuuden vaaraa.

Kuvat ja yksittäisten osien kuvaukset eivät aina vastaa laitetta täydellisesti. Esimerkkejä tällaisista osista voivat olla kaapelien värit tai muoto sekä painikkeiden ja säätimien sijainnit.

Säilytä käyttöohje turvallisessa paikassa laitteen lähellä. Jos laite myydään, käyttöohje on annettava laitteen mukana.

2. TEKNISET TIEDOT

Jännite/taajuus: 230 V / 50 Hz
 Suurin teho: 710 W
 Kierrosnopeus kuormittamattomana:
 1600 min⁻¹
 Terän pituus: 61 cm
 Leikkauskapasiteetti: . . .Suurin teho. Ø 24 mm
 Jarru: Mekaaninen
 Jarrutusaika: 0,199 sek
 Äänenvoimakkuuden (L_{PA}) mittausmenetelmä:
 EN 3744
 Mitattu äänenvoimakkuus (L_{PA}): 80,4 dB(A)
 Vaihtelu K (L_{PA}): 3 dB(A)
 Taattu äänenvoimakkuus (L_{PA}): 81 dB(A)
 Äänitehon (L_{WA}) mittausmenetelmä: EN 3744
 Mitattu äänenvoimakkuus (L_{WA}): 100,2 dB(A)
 Vaihtelu K (L_{WA}): 0,876 dB(A)
 Taattu ääniteho (L_{WA}): 101 dB(A)
 Tärinän mittausmenetelmät: . SFS-EN 60745-2
 Tärinä etukahvassa: 3,854 m/s²
 Tärinä takakahvassa: 5,094 m/s²
 Vaihtelu K: 1,5 m/s²
 Eristysluokka: Luokka II
 Kotelointiluokka: IP20
 Mitat: 110 x 20 x 24 cm
 Paino: 3,6kg

3. KÄYTTÖKOhteet

17-495 Pensassaksissa HT 610 on laserleikattu terä ja säädettävä takakahva. Pensassakset on tarkoitettu pensaiden kaltaisten ohutrunkoisten kasvien ja ohuiden oksien katkaisemiseen, joiden paksuus ei ylitä tässä käyttöohjeessa mainittua pensassaksien kapasiteettia. Pensassaksia ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Niihin ei saa tehdä muutoksia, eikä niitä saa käyttää muihin tarkoituksiin kuin niiden varsinaiseen käyttötarkoitukseen.

4. YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Koneita käytettäessä on otettava huomioon seuraavat seikat. Ota lisäksi huomioon työpaikan turvallisuusohjeet. Noudata kaikkia laitteen käyttämistä koskevia lakeja ja asetuksia.

4.1 Työskentelyalue

- Siivoa säännöllisesti. Roskat ja jätteet käyttöpaikassa voivat lisätä onnettomuuden vaaraa.
- Älä työskentele pimeällä tai huonossa valaistuksessa.
- Säilytä räjähtäviä tai syttyviä nesteitä ja kaasuja työskentelyalueen ulkopuolella.
- Pidä lapset ja asiattomat henkilöt poissa työskentelyalueelta.
- Varaa sidetarpeita ja puhelin käsille.

4.2 Henkilöturvallisuus

- Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttämistä.
- Kiinnitä huomiota erityisesti koneen varoitussymboleihin.
- Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai huumaiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.
- Käytä suojavarusteita, kuten suojalaseja, suojakäsineitä ja kuulonsuojaimia.
- Käytä kunnollisia työvaatteita ja turvajalkineita.
- Jos huiksasi ovat pitkät, käytä hiusverkkoa. Älä käytä koruja tai löysiä vaatteita. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Työskentele aina oikeassa asennossa. Säilytä hyvä tasapaino.
- Älä aliarvioi tämän laitteen käyttämiseen liittyviä vaaroja siksi, että olet tottunut käyttämään sitä.

4.3 Laitteiden käyttäminen ja hoitaminen

- Tarkista, että kaikki suojukset ovat paikoillaan ja toimivat oikein.
- Tarkista, että laitteen kaikki osat, varsinkin liikkuvat, ovat ehjät ja kunnolla paikallaan.
- Tarkista, että kaikki painikkeet ja säätimet toimivat. Varmista erityisesti, että virtakatkaisin toimii, jotta voit katkaista laitteesta virran.
- Älä käytä viallista laitetta. Toimita se valtuutettuun huoltokorjaamoon korjattavaksi.
- Käytä vain suositeltuja varaosia ja tarvikkeita.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan sen käyttö-tarkoitukseen. Työ sujuu aina nopeammin ja turvallisemmin, kun laitetta käytetään vain sen käyttötarkoitukseen.
- Älä ylitä laitteen suurinta kapasiteettia.
- Kanna laitetta aina sen kahvasta. Älä pidä

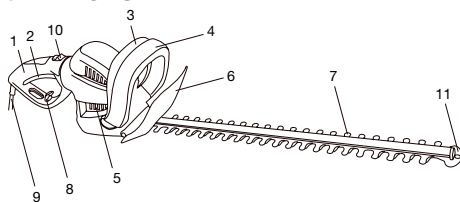
sormea virtakatkaisimen päällä.

- Estä laitteen käynnistyminen vahingossa katkaisemalla virransyöttö, kun laitetta ei käytetä.
- Tarkista ennen laitteen käynnistämistä, että kaikki työkalut ja muut irtonaiset osat on poistettu siitä.
- Puhdista laite aina käytön jälkeen. Huolla se säännöllisesti.

4.4 Sähköturvallisuus

- Älä altista sähkökäyttöisiä laitteita sateelle tai kosteudelle, jos niitä ei ole suojattu kosteudelta.
- Käsittele virtajohtoja varovaisesti. Suojaa ne teräviltiltä kulmilta, kuumuudelta ja öljyltä.
- Jos käytät jatkojohtoa, se ei saa olla rulllattuna. Vedä koko jatkojohto auki johtokelalta.
- Käytä vain laitteelle mitoitettuja jatkojohtoja, joiden johtimien poikkipinta-ala on riittävän suuri ja joiden pituus on oikea.
- Käytä ulkona vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja kylmä-laitteisiin, kun käytät laitetta. Sähköiskun vaara lisääntyy, kun olet maadoitettu.
- Vain valtuutettu sähköasentaja saa tehdä korjaustyöt ja vaihtaa johdon.
- Käytä vikavirtakytkintä. Se vähentää sähköiskun vaaraa.

5. YLEISKUVA



1. Takakahva
2. Virtakatkaisin
3. Suojakatkaisin
4. Etukahva
5. Ilmanvaihtoaukot
6. Kädensuoja
7. Terä
8. Johtokoukku
9. Pistokkeella varustettu sähköjohto
10. Käännettävän kahvan lukituspainike
11. Ripustusaukko

6. KOKOAMINEN

- Kun poistat pensassakset pakkauksesta, tarkista, etteivät ne ole vaurioituneet kuljetuksen aikana.
- Lue koko käyttöohje.
- Ruuvaa kädensuoja (6) kiinni kahden mukana toimitetun ruuvien avulla.

7. ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

7.1 Vaarat pensassaksia käytettäessä

Vaikka käyttöohjetta noudatetaan, on olemassa tiettyjä vaaroja. Ole tietoinen vaaroista ja yritä välttää niitä.

Sähköiskun vaara

- Älä käytä pensassaksia sateella tai pensaidan ollessa märkä.
- Älä puhdista pensassaksia vedellä.
- Jos sähkö- tai jatkojohto vaurioituu, irrota heti pistoke pistorasiasta.

Leikkautumisvaara

- Pidä kädet ja sormet loitolla terästä sekä hampaista.
- Käytä suojakäsineitä käyttäessäsi tai huoltaessasi pensassaksia.
- Älä poista kiinni tarttunutta leikkuujätettä käsin. Käytä harjaa, puukalikkaa tai sopivaa työkalua.

Kuulovamman vaara

- Äänitaso ylittää 85 dB(A). Käytä kuulonsuojaimia.

Silmävamman vaara

- Käytä silmäsuojaimia.

Liikkuvien osien aiheuttama vaara

- Pistoke on irrotettava pistorasiasta aina ennen huoltamista ja kunnossapitämistä sekä ennen terään tarttuneiden leikkuujätteiden poistamista.

Tärinän aiheuttamat vaarat

- Jos käsissä tai käsivarsissa esiintyy tunnottomuutta, keskeytä työ heti.
- Vältä liian pitkiä työjaksoja. Huolehdi riittävän vilkkaasta verenkierrosta pitämällä säännöllisesti taukoja ja liikuttelemalla käsivarsia rivakasti.

7.2 Laitteen symbolit ja kyltit

Pensassaksissa käytetään seuraavia varoitussymboleita muistuttamassa tarvittavista turvatoimenpiteistä.



Varoitus! Vakavan onnettomuuden vaara. Kun käytät laitetta, noudata käyttöohjeita ja ota vaarat huomioon.



Käytä suojalaseja tai kasvosuojusta.



Äänitaso ylittää 85 dB, joten käytä kuulosuojaimia.



Käytä suojakäsineitä.



Ennen laitteen käyttämistä tutustu perusteellisesti käyttöohjeen turvallisuus- ja muihin ohjeisiin. Säilytä käyttöohje turvallisessa ja helpoppääsyisessä paikassa.



Älä käytä laitetta sateella. Älä altista sitä vedelle.



Jos sähköjohto vaurioituu, irrota heti jatkojohdon pistoke pistorasiasta.



Laite on kaksoiseristetty. Vain ammattilainen saa tehdä korjaustyöt.

7.3 Turvalaitteet

Virtakatkaisin/turvakatkaisin
Pensassaksia pidellään kahdella kädellä. Sekä etu- (4) että takakahvassa (1) on virtakatkaisin.

Käynnistys: Paina turvakatkaisinta (3) ja virtakatkaisinta (2).

Pysäytys: Vapauta virtakatkaisin (2).

Hätäpysäytys: Jos irrotat otteen jommasta kummasta kahvasta, laitteesta katkaistaan virta automaattisesti.

VAROITUS! Älä käytä pensassaksia, jos turva- tai virtakatkaisin ei toimi.

Suojakäsineet (6)

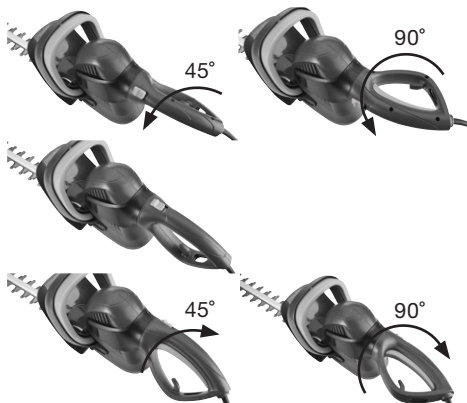
Kädensuojus estää teräviä oksia vahingoittamasta käsiä.

8. KÄYTTÄMINEN

Pensassaksien pistoke on yhdistettävä 230 voltin jännitteeseen. Käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa.

8.1 Taaemman kahvan säätäminen

Taaempi kahva voidaan asettaa viiteen asentoon painamalla lukituspainiketta ylöspäin, kääntämällä kahva haluttuun asentoon ja vapauttamalla lukituspainike. Tarkista, että taaempi kahva on lukittu paikalleen.



8.2 Valmistelut ennen leikkaamista

- Tarkista, että kaikki ruuvit on kiristetty ja että pensassakset eivät ole vaurioituneet.
- Tarkista työskentelyalue ja poista vieraat esineet sieltä. Varmista, että leikattavassa kohteessa ei ole esineitä, jotka voivat vaurioittaa pensassaksia, kuten aidanseipäitä tai rautalankaa.
- Leikkaa pensassaksia mahdollisesti vaurioittavat ja puumaiset oksat käsin.
- Tee jatkojohtoon silmukka ja paina se taaemman kahvan (1) alla näkyvän aukon läpi. Aseta silmukka sähköjohdolle tarkoitettuun koukkuun (8). Varmista, että se on riittävän kireällä, jotta se ei irtoa pensassaksien käyttämisen aikana.



- Käytä suojavarusteita, kuten suojalaseja, käsineitä ja kuulonsuojaimia.
- Poista terän suojus ja vedä koko sähköjohto ulos, jotta sitä ei jää johtokelaan. Yhdistä pistoke jatkojohtoon sähköpistorasiaan.
- Säädä taaempi kahva (1) haluamaasi kulmaan.

8.3 Leikkaaminen

VAROITUS!

Jos terä tarttuu kiinni, katkaise virta irrottamalla pistoke pistorasiasta ennen terän irrottamista harjalla, puukalikalla tai sopivalla työkalulla. Älä koskaan irrota paljailla käsillä.

- Yhdistä jatkojohtoon pistoke sähköpistorasiaan.
- Käytä lähintä pistorasia.
- Varmista, ettei työskentelyalueella ole ihmisiä eikä kotieläimiä.
- Tartu pensassaksien taaempaan kahvaan ja sen virtakatkaisimeen yhdellä kädellä. Tartu pensassaksien etummaiseen kahvaan ja sen virtakatkaisimeen toisella kädellä, jotta moottori käynnistyy.

- e. Aloita leikkaamalla pensasaidan sivut. Jatka leikkaamalla päältä. Pitele terää noin 15 as-teen kulmassa pensasaitaa vasten. Leikkaa aina alhaalta ylös.
- f. Jos siirryt leikkaamaan toiseen paikkaan, katkaise sähkönsyöttö irrottamalla pistoke pistorasiasta.
- g. Puhdista laite käytön jälkeen.

HUOMIO!

- Älä liikuta pensassaksien terää nopeammin kuin se ehtii leikata. Muutoin oksat eivät leikkaudu kunnolla ja pensassakset voivat vaurioitua.
- Jos oksat ovat pitkiä, ne on leikattava monessa vaiheessa.
- Älä paina pensassaksia paksujen oksien leikkaamiseksi. Ne on leikattava käsin, jotta pensassakset eivät vaurioituisi.

9. SÄILYTTÄMINEN

Pitkäaikainen säilyttäminen:

- h. Puhdista pensassakset.
- i. Voitele terä ohuella öljykerroksella.
- j. Kiinnitä terän suojus paikalleen.
- k. Ripusta pensassakset niiden ripustusaukosta (11). Säilytä pensassakset kuivassa ja pölyttömässä paikassa poissa lasten ja sivullisten ulottuvilta.

10.2 Vianetsintä

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY:	TOIMENPIDE:
Moottori ei käynnisty.	A. Pistoketta ei ole yhdistetty sähköpistorasiaan. B. Sähkö- tai jatkojohto on vahingoittunut. C. Pistorasian sulake on lauennut.	A. Yhdistä pistoke pistorasiaan. B. Tarkista sähköjohto ja vaihda jatkojohto. Jos tämä ei auta, ota yhteys sähköasentajaan. C. Tarkista sulake.
Moottori ei käy täydellä teholla.	A. Jatkojohto on kierteellä tai alimitoitettu. B. Ilmanvaihtoaukot ovat tukossa. C. Terää ei ole teroitettu.	A. Tarkista, että jatkojohto on vedetty suoraksi ja että sen johtimien poikkipinta-ala on oikea. B. Puhdista ilmanvaihtoaukot. C. Voitele terä.
Leikkaustulokset ovat huonot.	A. Pensassaksilla leikataan liian nopeasti. B. Terä on vaurioitunut tai kulunut.	A. Työskentele hitaammin. Älä työskentele nopeammin kuin pensassakset ehtivät leikata. B. Tarkista terä.

11. ELEKTRONIikkAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti)



10. HUOLTO JA KUNNOSSAPITO

VAROITUS!

Pistoke on irrotettava pistorasiasta aina ennen huoltamista tai kunnossapitämistä.

10.1 Huoltaminen ja tarkistaminen käyttämisen jälkeen

- Harjaa terä jäykällä nylonharjalla.
- Tarkista terä. Jos siinä on terän liikkeitä mahdollisesti estäviä painaumia, hio ne pois viilalla. Painaumia ei tarvitse hioa, jos ne eivät vaikuta terän liikkeisiin.
- Voitele terä tarvittaessa.
- Pyyhi muovipinta kuivalla liinalla. Voit tarvittaessa kastella liinan pesuaineen ja veden seokseen.
- Puhdista moottorin ilmanvaihtoaukot ja tarkista, että ne eivät ole tukossa.
- Tarkista, että kaikki mutterit ja ruuvit on kiristetty.

VAROITUS!

Älä käytä puhdistamisessa liuottimia, syövyttäviä kemikaaleja tai muita muoville haitallisia aineita.

Älä koskaan käytä juoksevaa vettä.

HÆKKESAKSV

HT 610

INDHOLD

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKE DATA
3. ANVENDELSESOMRÅDE
4. GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER
5. OVERSIGTSBILLEDE
6. MONTERING
7. SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER
8. ANVENDELSE
9. OPBEVARING
10. SERVICE OG VEDLIGEHOLDELSE
11. EL-AFFALD

1. INTRODUKTION

Denne manual indeholder væsentlige informationer om maskinens brug og sikkerhed. Alle brugere opfordres til at læse manualen før brug og være særligt opmærksom på disse symboler:

OBS! Viser, at forkert fremgangsmåde kan påvirke arbejdets effektivitet eller føre til skader på personer og materiel.

ADVARSEL! Viser, at der er risiko for alvorlige ulykker.

Vi påtager os ikke ansvaret for, at illustrationer og beskrivelser af enkelte detaljer muligvis ikke altid er i overensstemmelse med maskinen. Eksempler på sådanne detaljer kan være farver på ledninger eller udformning og placering af knapper og greb.

Opbevar manualen et sikkert sted i forbindelse med maskinen. Ved eventuelt salg skal manualen følge maskinen.

2. TEKNISKE DATA

Spænding / frekvens: 230 V / 50 Hz
 Maks. effekt: 710 W
 Omdrejningstal, ubelastet: . . . 1600 min⁻¹
 Sværdlængde: 61 cm
 Klippekapacitet: Maks. Ø 24 mm
 Bremse: Mekanisk
 Bremsetid: 0,199 s
 Målemetode af lydstyrke (L_{PA}): . EN 3744
 Målt lydstyrke (L_{PA}): 80,4 dB (A)
 Usikkerhed K (L_{PA}): 3 dB (A)
 Garanteret lydstyrke (L_{PA}): . . . 81 dB (A)
 Målemetode af lydeffekt (L_{WA}): EN 3744
 Opmålt lydeffekt (L_{WA}): 100,2 dB (A)
 Usikkerhed K (L_{WA}): 0,876 dB (A)
 Garanteret lydeffekt (L_{WA}): . . . 101 dB (A)
 Målemetoder af vibrationer: . . EN 60745-2
 Vibrationer i forreste håndtag: 3,854 m/s²
 Vibrationer i bagerste håndtag: 5,094 m/s²
 Usikkerhed K: 1,5 m/s²
 Isolationsklasse: Klasse II
 Indkapslingsklasse: IP 20
 Størrelse: 110 x 20 x 24 cm
 Vægt: 3,6 kg

3. ANVENDELSESOMRÅDE

17-495 Hækkeklipper HT 610 er fremstillet med laserskåret sværd og justerbart bagerste håndtag. Hækkeklipperen er beregnet til at klippe bløde vækster som hække og tynde grene med en diameter, der ikke overstiger hækkeklipperens kapacitet iht. instruktionerne i denne manual.

Hækkeklipperen er ikke fremstillet til erhvervsmæssigt brug og må ikke ombygges eller anvendes til andet arbejde end det, den er konstrueret til.

4. GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Når der arbejdes med maskiner, skal de efterfølgende punkter altid bemærkes. Vis også hensyn overfor arbejdsstedets sikkerhedsforskrifter og respektér de love, regler og forordninger, der gælder, hvor maskinen anvendes.

4.1 Arbejdsområde

- Rengør regelmæssigt. Affald og skrammel på en arbejdsplads øger risikoen for ulykker.
- Arbejd ikke i mørke, eller når belysningen er dårlig.
- Opbevar eksplosive eller brandfarlige væsker og luftarter udenfor arbejdsområdet.
- Hold børn og uvedkommende væk fra arbejdsområdet.
- Forbindingskasse og telefon skal være tilgængelig.

4.2 Personlig sikkerhed

- Læs altid manualen inden brug.
- Vær især opmærksom på maskinens advarselssymboler.
- Brug ikke maskinen, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
- Anvend beskyttelsesudstyr som sikkerhedshandsker, høreværn og beskyttelsesbriller.
- Brug det rigtige arbejdstøj og skridsikre sko.
- Brug hårnet, hvis du har langt hår. Bær ikke smykker eller løstsiddende tøj, der kan sidde fast i maskinen.
- Indtag altid en god arbejdsstilling med god balance.
- Lad ikke det, at du bliver vant til maskinen, føre til uforsigtighed.

4.3 Brug og pasning af maskiner

- Kontroller, at alle beskyttelsesanordninger er på plads, og at de fungerer.
- Kontroller, at alle maskindele, især de bevægelige, er hele og korrekt monteret.
- Kontroller, at alle knapper og greb fungerer. Vær især omhyggelig med, at afbryderen virker, så du altid kan slukke for maskinen.
- Brug ikke en defekt maskine. Overlad den til et autoriseret serviceværksted til reparation.
- Brug kun anbefalet skæreværktøj, tilbehør og reservedele.
- Brug kun maskinen til det, den er beregnet til. Arbejdet er altid sikrere og hurtigere, når maskinen bruges til det, den er konstrueret til.
- Overskrid ikke maskinens kapacitet.
- Tag altid fat i maskinens håndtag, når maskinen skal bæres. Hold ikke fingeren på afbryderen.
- Undgå utilsigtet start ved at afbryde strøm-

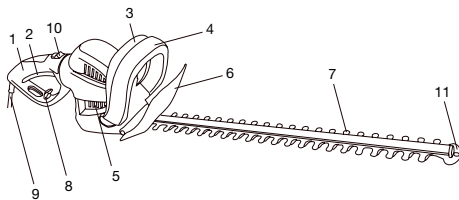
men, når maskinen ikke er i brug.

- Fjern altid værktøj og andre løse dele fra maskinen, før den startes.
- Rengør maskinen efter brug og tilse den regelmæssigt.

4.4 Elsikkerhed

- Udsæt ikke elektriske maskiner for regn eller fugtighed, hvis de ikke er indkapslede til det.
- Håndter ledninger forsigtigt og beskyt dem mod varme, olie og skarpe kanter.
- En eventuel forlængerledning må ikke være rullet op på tromlen. Træk hele ledningen ud af kabeltromlen.
- Brug kun en rigtigt dimensioneret forlængerledning med henblik på længde og ledningsareal i forhold til udtagets strømstyrke.
- Udendørs må der kun anvendes forlængerledning, der er godkendt til udendørs brug.
- Undgå kontakt med jordede genstande, f.eks. rør, radiatorer og køleanlæg, når du arbejder med maskinen. Risiko for elektrisk stød øges, når du er jordet.
- Eventuel reparation og ledningsudskiftning må kun udføres af autoriseret elektriker.
- Brug jordfejsafbryder, der mindsker risikoen for elektrisk stød.

5. OVERSIGTSBILLEDE



1. Bagerste håndtag
2. Afbryder
3. Sikkerhedsafbryder
4. Forreste håndtag
5. Ventilationsåbninger
6. Håndbeskytter
7. Sværd
8. Kabelkrog
9. Elledning med stik
10. Låseknop til drejeligt håndtag
11. Ophængshul

6. MONTERING

- Ved udpakning kontrolleres, at hækkeklippen ikke er beskadiget under transporten.
- Læs hele manualen.
- Skru håndbeskyttelsen (6) fast med de 2 medfølgende skruer.

7. SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

7.1 Særskilte risici ved arbejde med hækkeklipper

Selvom instruktionerne i manualen følges, kan der opstå visse faremomenter. Vær opmærksom på dem og forsøg at undgå dem.

Risiko for elektrisk stød

- Anvend ikke hækkeklipperen i regnvej, eller når hækken er våd.
- Rengør ikke hækkeklipperen med vand.
- Ved beskadigelse af ledning/forlængerledning skal forlængerledningens stik straks fjernes fra stikkontakten.

Risiko for snitskader

- Hold hænder og fingre væk fra sværdet og tænderne.
- Brug beskyttelseshandsker under arbejdet og ved vedligeholdelse.
- Fjern ikke klipperester med hænderne, men brug i stedet en børste, en træstump eller andet egnet værktøj.

Risiko for høreskader

- Lydniveauet overstiger 85 dB(A). Brug høreværn.

Risiko for øjenskader

- Brug sikkerhedsbriller.

Risiko for bevægelige dele

- Fjern altid stikket fra stikkontakten ved service og reparation, samt når klipperester skal fjernes fra sværdet.

Risiko for vibrationer

- Arbejdet skal afbrydes, hvis du fornemmer følelsesløshed i hænder eller arme.
- Undgå lange arbejdsperioder. Forsøg at bevare en god blodcirkulation ved regelmæssigt at holde pause og foretage kraftige armbevægelser.

7.2 Symboler og skilte på maskinen

Følgende advarselssymboler vises på hækkeklipperen for at minde dig om de sikkerhedsforanstaltninger, du bør iagttage.



Advarsel! Risiko for alvorlige ulykker. Vær bevidst om de risici og sikkerhedsanvisninger, der er til stede ved brug af maskinen.



Brug beskyttelsesbriller eller visir.



Lydniveauet overstiger 85 dB, brug høreværn.



Anvend beskyttelseshandsker.



Læs og forstå sikkerheds- og brugerinstruktionerne i manualen før brug, og opbevar den et sikkert sted, så den er let at komme til, hvis du får brug for den.



Brug ikke maskinen i regnvej og udsæt den ikke for vand.



Ved beskadigelse af ledningen skal forlængerledningens stik straks fjernes fra stikkontakten.



Maskinen er dobbeltisoleret og må kun repareres af autoriseret elektriker.

7.3 Sikkerhedsanordninger

Afbryderen/sikkerhedsafbryderen
Hækkeklipperen er udstyret med tohåndsgreb. Både forreste (4) og bagerste håndtag (1) er udstyret med en afbryder.

Start: Tryk først sikkerhedsafbryderen (3) og derefter afbryderen (2) ind.

Stop: Slip afbryderen (2).

Nødstop: Når du slipper ét af håndtagene, slukkes maskinen automatisk.

ADVARSEL! Brug ikke hækkeklipperen, hvis strømafbryderen eller sikkerhedsafbryderen ikke fungerer.

Håndbeskytter (6)

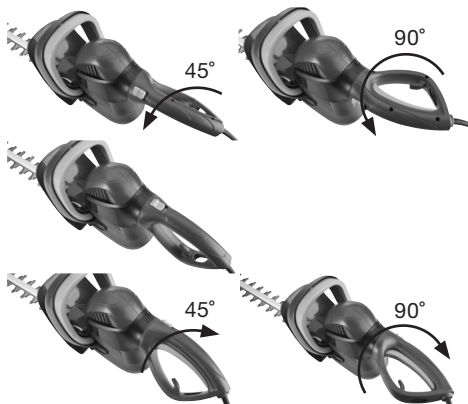
Håndbeskyttelsen beskytter hænderne mod skader, der kan forårsages af spidse grene.

8. ANVENDELSE

Hækkeklipperen skal sluttes til 230 V. Anvend kun forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.

8.1 Justering af bagerste håndtag

Det bagerste håndtag kan vinkles i fem forskellige stillinger ved at trykke låseknappen opad for derefter at dreje håndtaget til den ønskede stilling. Slip låseknappen og kontroller, at det bagerste håndtag er låst fast i stillingen.



8.2 Forberedelser før klipning

- Kontroller, at alle skruer er spændt til, og at hækkeklipperen ikke er beskadiget.
- Gennemgå arbejdsområdet og fjern fremmedlegemer. Kontroller, at der ikke er genstande, der kan skade hækkeklipperen i hækken, f.eks. et stakit, ståltråd eller lignende.
- Grene, der er for grove og træagtige, og som kan skade hækkeklipperen, klippes med en grensaks.
- Lav en løkke på forlængerledningen og tryk den ind gennem hullet under det bagerste håndtag (1). Placer løkken på kabelkroge (8) og sørg for, at den er strammet tilstrækkeligt til, så den ikke løsner sig, når du bruger hækkeklipperen.



- Ifør dig beskyttelsesudstyr som handsker, beskyttelsesbriller og høreværn.
- Fjern sværdbeskyttelsen og træk ledningen helt ud, så den ikke er rullet op på en eventuel kabeltromle. Slut stikket til forlængerledningen.
- Justér det bagerste håndtag (1) til den ønskede vinkel.

8.3 Klipning

ADVARSEL!

Hvis sværdbladet sætter sig fast, slukkes for strømmen ved at fjerne stikket fra stikkontakten, inden du forsøger at løse det med en børste, træstump eller et egnet stykke værktøj. Brug aldrig hænderne.

- Slut forlængerledningen til stikkontakten.
- Stil dig, hvor du er tættest på stikkontakten.
- Kontroller, at der ikke befinder sig mennesker eller husdyr inden for arbejdsområdet.
- Hold i det bagerste håndtag med én hånd og hold på afbryderen. Hold i det forreste håndtag med den anden hånd og tryk på afbryderen, så motoren starter.

- e. Start med at klippe hækkens sider og fortsæt med toppen. Lad sværdbladet hælde cirka 15° mod hækken. Klip altid nede fra og op.
- f. Afbryd strømmen ved at trække stikket ud af stikkontakten, hvis du skal flytte dig til et nyt arbejdssted.
- g. Rengør maskinen efter brug.

OBS!

- Arbejd ikke hurtigere end hækkeklipperen kan nå at klippe, ellers rives grenene af, og hækkeklipperen kan lide skade.
- Hvis grenene er lange, skal de klippes af flere omgange.
- Pres ikke hækkeklipperen til at klippe for tykke grene. Disse skal håndklippes for ikke at beskadige hækkeklipperen.

9. OPBEVARING

Ved længere tids opbevaring:

- h. Rengør hækkeklipperen.
- i. Smør sværdet med et tyndt lag olie.
- j. Sæt sværdbeskyttelsen på.
- k. Hæng hækkeklipperen op i ophængshullet (1) og opbevar den i et støvfrit og tørt rum utilgængeligt for børn og uvedkommende.

10. SERVICE OG VEDLIGEHOLDELSE**ADVARSEL!**

Fjern altid stikket fra stikkontakten før service eller vedligeholdelse.

10.1 Rengøring og kontrol efter brug

- Børst sværdet af med en stiv nylonbørste.
- Kontroller sværdet og slib/fil eventuelle hak, som kan påvirke sværdets bevægelse. Du behøver ikke at slibe hak, som ikke påvirker sværdets bevægelse.
- Hvis det er nødvendigt smøres sværdbladet.
- Tør plastkappen af med en tør klud. Hvis det er nødvendigt, kan kluden fugtes med sæbevand.
- Rengør og kontroller, at ventilationsåbningerne til motoren ikke er tilstoppede.
- Kontroller, at alle skruer og møtrikker er tilspændte.

ADVARSEL!

Anvend aldrig ætsende kemikalier, opløsningsmidler eller andre for plast skadelige midler til rengøring.
Brug aldrig rindende vand.

10.2 Fejlfinding

PROBLEM:	MULIG ÅRSAG:	AFHJÆLPNING:
Motoren starter ikke.	A. Stikket er ikke tilsluttet stikkontakten. B. Ledning eller forlængerledning er beskadiget. C. Stikkontaktens sikring er udløst.	A. Slut ledningen til stikkontakten. B. Kontroller ledningen og udskift forlængerledningen. Kontakt en elektriker, hvis det ikke hjælper. C. Kontroller sikringen.
Motoren kører ikke med fuld kraft.	A. forlængerledningen er snoet eller underdimensioneret. B. Ventilationsåbningerne er tilstoppede. C. Sværdet er ikke smurt.	A. Kontroller, at forlængerledningen ikke er snoet, og at den er korrekt dimensioneret. B. Rengør ventilationsåbningerne. C. Smør sværdet.
Klipperesultatet er ikke tilfredsstillende.	A. Klipningen går for stærkt. B. Sværdet er beskadiget eller nedslidt.	A. Arbejd langsommere, klip ikke hurtigere end maskinen kan nå at følge med. B. Kontroller sværdet.

11. EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC)



